

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

★ Rådets forordning (EF) nr. 1556/1999 af 12. juli 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 47/1999 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan .....	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 1557/1999 af 16. juli 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 1558/1999 af 16. juli 1999 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 243. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 1589/87 omhandlede løbende licitation .....	5
Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/1999 af 16. juli 1999 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 207. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation .....	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/1999 af 16. juli 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 35. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 .....	7
Kommissionens forordning (EF) nr. 1561/1999 af 16. juli 1999 om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 1999 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekommes .....	9
Kommissionens forordning (EF) nr. 1562/1999 af 16. juli 1999 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager .....	10

Kommissionens forordning (EF) nr. 1563/1999 af 16. juli 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1758/98 og om forhøjelse til 1 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse .....	11
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1564/1999 af 16. juli 1999 om fastsættelse af minimumsimportprisen for tørrede druer i produktionsåret 1999/2000 og af den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis denne pris ikke overholdes .....</b>	<b>13</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1565/1999 af 16. juli 1999 om fastsættelse for produktionsåret 1999/2000 af oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer .....</b>	<b>16</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1566/1999 af 16. juli 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 194/97 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>17</b>
Kommissionens forordning (EF) nr. 1567/1999 af 16. juli 1999 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter .....	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 1568/1999 af 16. juli 1999 om ændring af importtold for korn .....	20

---

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Rådet**

1999/468/EF:

* <b>Rådets afgørelse af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen .....</b>	<b>23</b>
--	-----------

**Kommissionen**

1999/469/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 25. juni 1999 om proceduren for attesting af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår byggevarer til beton, mørtel og injektionsmørtel <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 1480) .....</b>	<b>27</b>
---	-----------

1999/470/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 29. juni 1999 om proceduren for attesting af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår lime til byggeri <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 1478) .....</b>	<b>32</b>
---	-----------

1999/471/EF:

* <b>Kommissionens beslutning af 29. juni 1999 om proceduren for attesting af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår varmeapparater <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 1479) .....</b>	<b>37</b>
---	-----------



<sup>(1)</sup> Tekst af betydning for EØS

- \* **Kommissionens beslutning af 1. juli 1999 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår rør, tanke og tilbehør, som ikke er i kontakt med drikkevand <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(1999) 1482) .....** 42
- 

**Berigtigelser**

- \* **Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2820/98 af 21. december 1998 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001 (EFT L 357 af 30.12.1998) .....** 50

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1556/1999****af 12. juli 1999****om ændring af forordning (EF) nr. 47/1999 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommission, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I tillæg A til bilag II til forordning (EF) nr. 47/99 <sup>(1)</sup> er der fastsat supplerende kvantitative lofter for visse varer i kategori 28;
- (2) det er konstateret, at de pågældende mængder for ovennævnte varer er fastsat på et lavere niveau end den mængde, som Taiwan faktisk eksporterede i 1998;
- (3) det er hensigten for perioden 1999-2001 at opretholde en adgang til Fællesskabets marked for tekstilvarer med oprindelse i Taiwan, som ikke er på et lavere niveau end det, der faktisk registreredes i 1998;

- (4) under hensyntagen til klarhed, gennemskelighed og retssikkerhed bør denne forordning træde i kraft og anvendes umiddelbart efter offentliggørelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Tillæg A til bilag II til forordning (EF) nr. 47/99 erstattes med teksten i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes til den 31. december 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1999.

På Rådets vegne

S. NIINISTÖ

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 12 af 16.1.1999, s. 1.

## BILAG

## »Tillæg A

Kategori	Bemærkninger
4	Med henblik på afskrivning af de udførte varer på de aftalte kvantitative lofter kan der for en mængde svarende til 4 % af det pågældende kvantitative loft anvendes en omregningsfaktor på fem beklædningsgenstande (bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn) af handelsstørrelse højst 130 cm for tre beklædningsgenstande af handelsstørrelse over 130 cm. Eksportlicenser, der omfatter disse varer, skal i rubrik 9 være forsynet med påtegningen »Omregningsfaktor for beklædningsgenstande af handelsstørrelse højst 130 cm skal anvendes«.
6	Med henblik på afskrivning af de udførte varer på de aftalte kvantitative lofter kan der for en mængde svarende til 5 % af det pågældende kvantitative loft anvendes en omregningsfaktor på fem beklædningsgenstande (bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn) af handelsstørrelse højst 130 cm for tre beklædningsgenstande af handelsstørrelse over 130 cm. Eksportlicenser, der omfatter disse varer, skal i rubrik 9 være forsynet med påtegningen »Omregningsfaktor for beklædningsgenstande af handelsstørrelse højst 130 cm skal anvendes«.
21	Med henblik på afskrivning af de udførte varer på de aftalte kvantitative lofter kan der for en mængde svarende til 4 % af det pågældende kvantitative loft anvendes en omregningsfaktor på fem beklædningsgenstande (bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn) af handelsstørrelse højst 130 cm for tre beklædningsgenstande af handelsstørrelse over 130 cm. Eksportlicenser, der omfatter disse varer, skal i rubrik 9 være forsynet med påtegningen »Omregningsfaktor for beklædningsgenstande af handelsstørrelse højst 130 cm skal anvendes«.
28	Som tillæg til de kvantitative lofter i bilag II er der indgået aftale om særlige mængder udelukkende for eksport af shorts og andre korte benklæder, kun henhørende under KN-kode: 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 e 6104 69 91. 1999: 1 062 795 stk. 2000: 1 089 365 stk. 2001: 1 116 599 stk.
97a	Fine net (KN-kode: 5608 11 19 og 5608 11 99).«

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1557/1999**  
**af 16. juli 1999**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

- (2) ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-  
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi	
0707 00 05	052	61,9	
	628	130,8	
	999	96,4	
0709 90 70	052	55,4	
	999	55,4	
0805 30 10	382	55,9	
	388	51,2	
	524	59,5	
	528	63,6	
	999	57,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,7	
	400	60,9	
	508	91,0	
	512	73,3	
	524	55,7	
	528	67,7	
	804	98,4	
	999	74,8	
	0808 20 50	388	88,4
		512	54,4
528		74,2	
804		72,3	
0809 10 00	999	72,3	
	052	154,8	
	064	79,1	
	091	51,0	
0809 20 95	999	95,0	
	052	177,7	
	061	155,0	
	400	233,9	
	616	170,0	
0809 40 05	999	184,1	
	052	76,0	
	064	83,2	
	624	258,0	
	999	139,1	

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1558/1999****af 16. juli 1999****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 243. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EØF) nr. 1589/87 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit, og stk 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87 af 5. juni 1987 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forbindelse med den 243. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EØF) nr. 1589/87, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 13. juli 1999, fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT L 146 af 6.6.1987, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1559/1999****af 16. juli 1999****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 207. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger

(1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør; i artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttes ikke at tage licitationen til følge; størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

(2) med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

(3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 207. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

— maksimumsstøtten:	117 EUR/100 kg
— destinationssikkerheden:	129 EUR/100 kg

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1560/1999****af 16. juli 1999****om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 35. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 3 og 6, og artikel 12, stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 494/1999 <sup>(4)</sup>, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør; i artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgpris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning; størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges;

(2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 35. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16.8.1996, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 59 af 6.3.1999, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 35. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør $\geq$ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimumsstøttebeløb	Smør $\geq$ 82 %		95	91	—	91
	Smør $<$ 82 %		92	88	—	88
	Koncentreret smør		117	113	117	113
	Fløde		—	—	40	38
Forarbejdningssikkerhed	Smør		105	—	—	—
	Koncentreret		129	—	129	—
	Fløde		—	—	44	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1561/1999****af 16. juli 1999****om fastlæggelse af, i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 1999 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekømmes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1445/95 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2648/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 12 i forordning (EF) nr. 1445/95 er der fastsat nærmere bestemmelser vedrørende ansøgningerne om eksportlicenser for de i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2648/98, omhandlede produkter;
- (2) ved forordning (EØF) nr. 2973/79 er det fastsat, hvilke mængder kød der kan udføres i henhold til denne

forordning for tredje kvartal af 1999; der er ikke ansøgt om eksportlicenser for oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der er ikke indgivet ansøgninger om eksportlicens for det i forordning (EØF) nr. 2973/79 omhandlede oksekød for tredje kvartal af 1999.

*Artikel 2*

Der kan i løbet af de ti første dage af fjerde kvartal af 1999 indgives ansøgninger for 5 000 tons kød som omhandlet i artikel 1 i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 1445/95.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

<sup>(2)</sup> EFT L 335 af 10.12.1998, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1562/1999**  
**af 16. juli 1999**  
**om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1303/1999 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjelpe, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1304/1999 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1504/1999 <sup>(4)</sup>;
- (2) i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for appelsiner som er fastsat for den igangværende eksportperiode, snart ved at blive overskredet; denne overskri-

delse vil skade ordningen for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

- (3) for at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for appelsiner, der udføres efter den 16. juli 1999, indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For appelsiner afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 1304/1999, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 16. juli men inden den 16. september 1999.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 155 af 22.6.1999, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 155 af 22.6.1999, s. 30.

<sup>(4)</sup> EFT L 175 af 10.7.1999, s. 5.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1563/1999

af 16. juli 1999

**om ændring af forordning (EF) nr. 1758/98 og om forhøjelse til 1 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/1999<sup>(4)</sup>, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;
- (2) ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1758/98<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1394/1999<sup>(6)</sup>, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 1 250 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; Frankrig har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 200 000 tons; den samlede mængde bageegnet blød hvede, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 450 000 tons;
- (3) som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og

lagermængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1758/98 bør derfor ændres;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1758/98 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

*»Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 450 000 tons bageegnet blød hvede med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 1 450 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.«

- 2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT L 5 af 9.1.1999, s. 64.

<sup>(5)</sup> EFT L 221 af 8.8.1998, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT L 163 af 29.6.1999, s. 31.

## BILAG

## »BILAG I

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Amiens	256 000
Clermont	1 000
Châlons	79 000
Dijon	23 000
Lille	221 000
Orléans	396 000
Paris	182 000
Poitiers	54 000
Rouen	190 000
Rennes	12 000
Nantes	16 000
Nancy	20 000«

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1564/1999****af 16. juli 1999****om fastsættelse af minimumsimportprisen for tørrede druer i produktionsåret 1999/2000 og af den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis denne pris ikke overholdes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28 oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 beregnes minimumsimportprisen for tørrede druer under hensyntagen til:
  - prisen franko grænse ved indførsel til Fællesskabet
  - priserne på verdensmarkedet
  - situationen på Fællesskabets interne marked
  - udviklingen i samhandelen med tredjelands;
- (2) i henhold til artikel 13, stk. 6, i nævnte forordning fastsættes udligningsafgifterne i forhold til en skala af importpriser; den maksimale udligningsafgift fastlægges på grundlag af de mest fordelagtige priser, der for signifi-

kante mængder anvendes på verdensmarkedet af de mest repræsentative tredjelands;

- (3) de bør fastsættes en minimumsimportpris for korender og andre tørrede druer;
- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitén for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Minimumsimportpriserne for tørrede druer i produktionsåret 1999/2000, der strækker sig fra den 1. september 1999 til den 31. august 2000, fastsættes som anført i bilag I.
2. Den udligningsafgift, der skal opkræves, hvis den i stk. 1 omhandlede minimumsimportpris ikke overholdes, fastsættes som anført i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 303 af 6.11.1997, s. 1.



## BILAG I

## MINIMUMSIMPORTPRISER

(EUR /ton)

KN-kode	Varebeskrivelse	Minimums- importpriser
0806 20	– Tørrede druer: -- I pakninger af nettovægt 2 kg og derunder:	
0806 20 11	--- Korender	1 038,18
0806 20 12	--- Sultanas	1 086,10
0806 20 18	--- Andre varer	1 086,10
	-- I andre tilfælde:	
0806 20 91	--- Korender	870,57
0806 20 92	--- Sultanas	910,75
0806 20 98	--- Andre varer	910,75

## BILAG II

## Udligningsafgifter

## 1. Korender henhørende under KN-kode 0806 20 11

(EUR/ton)

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
1 038,18	1 027,80	10,38
1 027,80	1 007,03	31,15
1 007,03	975,89	62,29
975,89	944,74	84,99
944,74		84,99

## 2. Korender henhørende under KN-kode 0806 20 91

(EUR/ton)

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
870,57	861,86	—
861,86	844,45	—
844,45	818,34	—
818,34	792,22	—
792,22		—

## 3. Tørrede druer henhørende under KN-kode 0806 20 12 og 0806 20 18

(EUR/ton)

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
1 086,10	1 075,24	10,86
1 075,24	1 053,52	32,58
1 053,52	1 020,93	65,17
1 020,93	988,35	97,75
988,35		132,91

## 4. Tørrede druer henhørende under KN-kode 0806 20 92 og 0806 20 98

(EUR/ton)

Anvendt importpris		Udligningsafgift, der skal opkræves
mindre end	men ikke mindre end	
910,75	901,64	—
901,64	883,43	—
883,43	856,10	—
856,10	828,78	—
828,78		—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1565/1999**  
**af 16. juli 1999**  
**om fastsættelse for produktionsåret 1999/2000 af oplagingsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kriterierne for fastsættelse af den pris, oplagingsorganerne anvender ved opkøb af tørrede druer, er fastsat i artikel 9, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96: opkøbsprisen for uforarbejdede tørrede druer bør for produktionsåret 1999/2000 svare til den for produktionsåret 1998/1999 gældende opkøbspris stabiliteten at minimumsimpørtpriisen taget i betragtning;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1999/2000 fastsættes opkøbsprisen for uforarbejdede tørrede druer, jf. artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, til 46,91 EUR pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 303 af 6.11.1997, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1566/1999**  
**af 16. juli 1999**  
**om ændring af forordning (EF) nr. 194/97 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler**  
**(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 194/97 af 31. januar 1997 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler <sup>(2)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 864/1999 af 26. april 1999 <sup>(3)</sup>, fastsættes der grænseværdier for aflatoksiner i bl.a. nødder og tørret frugt og korn;
- (2) grænseværdierne for aflatoksin B1 og det samlede indhold af aflatoksin i nødder og tørret frugt, der skal sorteres eller undergå anden fysisk behandling inden anvendelse til konsum eller som ingredienser i levnedsmidler, skal tages op til fornyet overvejelse inden den 1. juli 1999 på baggrund af udviklingen i den videnskabelige og tekniske viden; der er kun blevet indsendt begrænsede oplysninger; der er afgivet løfter om forelæggelse af mere relevante oplysninger og om videreførelse af den igangværende forskning; fristen til fremlæggelse af disse oplysninger bør derfor forlænges;
- (3) der påtænkes fastsat en specifik grænseværdi for korn, som skal sorteres eller undergå anden fysisk behandling inden anvendelse til konsum eller som ingrediens i levnedsmidler, inden den 1. juli 1999; for korns

vedkommende kan det ikke udelukkes, at sorteringsmetoder eller andre fysiske behandlinger kan reducere forureningen med aflatoksiner; for at gøre det muligt at kontrollere disse metoders effektivitet er der anmodet om data, der gør det berettiget at fastsætte en specifik grænseværdi for uforarbejdet korn; ved en omfattende overvågning blev der ikke konstateret høje aflatoksinniveauer i korn i 1998-1999; derfor kunne effektiviteten af sorteringsmetoder eller andre fysiske behandlinger, når det gælder nedbringelsen af forureningen med aflatoksiner, ikke påvises; i betragtning af, at forureningens omfang kan variere fra år til år, bør fristen til fremlæggelse af disse data derfor forlænges;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 194/97 foretages følgende ændring: Datoen »1. juli 1999« i fodnote 5 og 6 ændres til »1. juli 2001«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 31 af 1.2.1997, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT L 108 af 27.4.1999, s. 16.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1567/1999****af 16. juli 1999****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/98 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er

fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1441/1999 <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1492/1999 <sup>(6)</sup>;

- (2) anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT L 166 af 1.7.1999, s. 77.

<sup>(6)</sup> EFT L 172 af 8.7.1999, s. 36.

## BILAG

til Kommissionens forordning 16. juli 1999 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	13,56	10,15
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	13,56	16,51
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	13,56	9,92
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	13,56	15,94
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,05	17,07
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,05	11,62
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,05	11,62
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1568/1999**  
**af 16. juli 1999**  
**om ændring af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2519/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/1999 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1523/1999 <sup>(6)</sup>;

- (2) i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/ton fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering; nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1423/1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1423/1999 affattes som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 315 af 25.11.1998, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT L 166 af 1.7.1999, s. 33.

<sup>(6)</sup> EFT L 177 af 13.7.1999, s. 19.

## BILAG I

## Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	11,67	1,67
	af middelgod kvalitet <sup>(1)</sup>	21,67	11,67
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	35,78	25,78
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	35,78	25,78
	af middelgod kvalitet	76,14	66,14
	af ringe kvalitet	95,04	85,04
1002 00 00	Rug	84,61	74,61
1003 00 10	Byg, til udsæd	84,61	74,61
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	84,61	74,61
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	102,80	94,32
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	102,80	94,32
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	95,46	85,46

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.



## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(den 15. juli 1999)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	118,34	97,05	88,28	74,96	156,85 (**)	146,85 (**)	83,94 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	7,12	- 3,02	11,87	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	14,43	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR pr. ton (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 14,44 EUR/t; Great Lakes-Rotterdam: 26,22 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 28. juni 1999

om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (\*)

(1999/468/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 202, tredje led,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet skal i de retsakter, det vedtager, tildele Kommissionen beføjelser til at gennemføre de af Rådet udfærdigede forskrifter; Rådet kan opstille visse nærmere vilkår for udøvelsen af disse beføjelser; det kan ligeledes i særlige, begrundede tilfælde forbeholde sig retten til selv direkte at udøve gennemførelsesbeføjelser;
- (2) Rådet vedtog den 13. juli 1987 afgørelse 87/373/EØF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(3)</sup>; denne afgørelse fastlagde et begrænset antal procedurer for udøvelsen af disse beføjelser;
- (3) Kommissionen er ved erklæring nr. 31, der er knyttet som bilag til slutakten fra den regeringskonference, der vedtog Amsterdam-traktaten, blevet opfordret til at forelægge Rådet et forslag om ændring af afgørelse 87/373/EØF;
- (4) af klarhedshensyn forekommer det mere hensigtsmæssigt at erstatte afgørelse 87/373/EØF med en ny afgørelse end at ændre den;
- (5) nærværende afgørelse tilsigter for det første at opnå større ensartethed og forudsigelighed i valget af udvalgstype og med henblik herpå at fastlægge kriterier for

valget af udvalgsprocedurer, idet disse kriterier dog ikke er af bindende karakter;

- (6) i den forbindelse bør forvaltningsproceduren følges for så vidt angår forvaltningsforanstaltninger, såsom dem der vedrører gennemførelsen af den fælles landbrugs- og den fælles fiskeripolitik eller gennemførelsen af programmer med store budgetmaessige konsekvenser; sådanne forvaltningsforanstaltninger bør vedtages af Kommissionen efter en procedure, der sikrer, at der træffes beslutning inden for en passende frist; når Rådet får forelagt spørgsmål, der ikke er hastende, bør Kommissionen dog anvende sin skønsbeføjelse til at udsætte anvendelsen af foranstaltningerne;
- (7) forskriftsproceduren bør følges for så vidt angår generelle foranstaltninger, der har til formål at gennemføre væsentlige bestemmelser i basisretsakter, herunder foranstaltninger vedrørende beskyttelse af menneskers, dyrs eller planters sundhed eller sikkerhed, samt foranstaltninger, der har til formål at tilpasse eller ajourføre visse ikke-væsentlige bestemmelser i en basisretsakt; sådanne gennemførelsesforanstaltninger bør vedtages ved en effektiv procedure under fuld overholdelse af Kommissionens initiativret på lovgivningsområdet;
- (8) rådgivningsproceduren bør følges i ethvert tilfælde, hvor den anses for den mest hensigtsmaessige; rådgivningsproceduren vil fortsat blive anvendt i de tilfælde, hvor den anvendes i øjeblikket;
- (9) denne afgørelse tilsigter for det andet en forenkling af vilkårene for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, samt en forbedring af Europa-Parlamentets deltagelse i de tilfælde, hvor den basisretsakt, der tillægger Kommissionen gennemførel-

(\*) Læseren gøres opmærksom på, at tre erklæringer, der er optaget i Rådets mødeprotokol vedrørende denne afgørelse, findes i EFT C 203 af 17. juli 1999, s. 1.

<sup>(1)</sup> EFT C 279 af 8.9.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 6.5.1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 197 af 18.7.1987, s. 33.

sesbeføjelser, er vedtaget i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 251; det anses i den forbindelse for hensigtsmæssigt at indskrænke antallet af procedurer og at tilpasse dem efter hver institutions respektive beføjelser og navnlig at give Europa-Parlamentet mulighed for at få sine synspunkter taget i betragtning af henholdsvis Kommissionen eller Rådet i tilfælde, hvor det mener, at et udkast til foranstaltning, der forelægges et udvalg, eller et forslag, der forelægges for Rådet efter forskriftsproceduren, overskrider de gennemførelsesbeføjelser, der er fastlagt i basisretsakten;

- (10) denne afgørelse tilsigter for det tredje at forbedre underretningen af Europa-Parlamentet ved at fastlægge, at Kommissionen regelmæssigt skal underrette det om udvalgenes arbejde, at Kommissionen skal tilsende det dokumenter vedrørende udvalgenes aktiviteter samt underrette det, når den forelægger Rådet foranstaltninger eller forslag til foranstaltninger, der skal træffes;
- (11) denne afgørelse tilsigter for det fjerde at forbedre underretningen af offentligheden om udvalgsprocedurerne og derfor at lade de principper og betingelser for aktindsigt, der gælder for Kommissionen, gælde også for udvalgsdokumenter, at udarbejde en liste over alle udvalg, der bistår Kommissionen i udøvelsen af dens gennemførelsesbeføjelser, og en årsberetning om udvalgenes arbejde, der skal offentliggøres, samt sørge for, at alle henvisninger til dokumenter i forbindelse med udvalg, der er blevet tilsendt Europa-Parlamentet, offentliggøres i et register;
- (12) de særlige udvalgsprocedurer, der er fastlagt med henblik på gennemførelsen af den fælles handelspolitik og traktaternes konkurrenceregler, og som ikke har hjemmel i afgørelse 87/373/EØF, berøres på ingen måde af nærværende afgørelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Med undtagelse af særlige og begrundede tilfælde, hvor basisretsakten giver Rådet ret til selv direkte at udøve visse gennemførelsesbeføjelser, tillægges disse Kommissionen i overensstemmelse med bestemmelserne herom i basisretsakten. Disse bestemmelser skal indeholde de væsentligste bestanddele af de således tillagte beføjelser.

Når basisretsakten foreskriver særlige vilkår med hensyn til proceduren for vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger, skal disse vilkår være i overensstemmelse med procedurerne i artikel 3, 4, 5 og 6.

#### Artikel 2

Valget af procedure for vedtagelse af gennemførelsesforanstaltninger bygger på følgende vejledende kriterier:

- a) Forvaltningsforanstaltninger, såsom dem der vedrører anvendelsen af den fælles landbrugsog den fælles fiskeripolitik eller gennemførelsen af programmer med store budgetmæssige konsekvenser, bør vedtages efter forvaltningsproceduren.
- b) Generelle foranstaltninger, der har til formål at gennemføre væsentlige bestemmelser i basisretsakter, herunder foranstaltninger vedrørende beskyttelse af menneskers, dyrs eller planters sundhed eller sikkerhed, bør vedtages efter forskriftsproceduren.
- Når det i en basisretsakt er foreskrevet, at visse ikke-væsentlige bestemmelser i retsakten kan tilpasses eller ajourføres ved hjælp af gennemførelsesprocedurer, bør sådanne foranstaltninger vedtages ved anvendelse af forskriftsproceduren.
- c) Med forbehold af litra a) og b) anvendes rådgivningsproceduren, når den anses for den mest hensigtsmæssige.

#### Artikel 3

##### Rådgivningsprocedure

1. Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver, eventuelt ved afstemning, udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster.
3. Udtalelsen optages i mødeprotokollen; desuden har hver medlemsstat ret til anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.
4. Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til udtalelsen.

#### Artikel 4

##### Forvaltningsprocedure

1. Kommissionen bistås af et forvaltningsudvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster. Udvalget udtaler sig med det flertal, der efter traktatens artikel 205, stk. 2, gælder for afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget vægtes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, som anført i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Med forbehold af artikel 8 vedtager Kommissionen foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen. Kommissionen kan i så fald udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget, i et tidsrum, der fastsættes i hver enkelt basisretsakt, men som under ingen omstændigheder må overstige tre måneder regnet fra datoen for denne meddelelse.

4. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for det tidsrum, der er fastsat i stk. 3.

#### Artikel 5

##### Forskriftsprocedure

1. Kommissionen bistås af et forskriftsudvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte alt efter, hvor meget spørgsmålet haster. Det udtaler sig med det flertal, der efter traktatens artikel 205, stk. 2, gælder for afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget vægtes de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, som anført i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Med forbehold af artikel 8 vedtager Kommissionen de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

4. Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes, og underretter Europa-Parlamentet.

5. Er Europa-Parlamentet af den opfattelse, at et forslag, der er forelagt af Kommissionen i henhold til en basisretsakt vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, der er fastsat i basisretsakten, underretter det Rådet om sin holdning.

6. Rådet kan, når det skønner det hensigtsmæssigt under hensyntagen til en sådan holdning, træffe afgørelse om forslaget med kvalificeret flertal og inden for en frist, der fastsættes i hver enkelt basisretsakt, men som under ingen omstændigheder kan være på over tre måneder regnet fra forslagets forelæggelse for Rådet.

Har Rådet inden for denne frist med kvalificeret flertal tilkendegivet, at det er imod forslaget, behandler Kommissionen forslaget på ny. Den kan forelægge Rådet et ændret forslag, forelægge sit forslag på ny eller fremsætte forslag til en retsakt i henhold til traktaten.

Har Rådet ved udløbet af denne frist hverken vedtaget den foreslåede gennemførelsesretsakt eller tilkendegivet, at det er

imod forslaget til gennemførelsesforanstaltninger, vedtager Kommissionen den foreslåede gennemførelsesretsakt.

#### Artikel 6

##### Beskyttelsesprocedure

Følgende procedure kan anvendes, når Kommissionen i en basisretsakt tillægges beføjelse til at træffe afgørelse om beskyttelsesforanstaltninger:

- a) Kommissionen underretter Rådet og medlemsstaterne om enhver afgørelse vedrørende beskyttelsesforanstaltninger. Det kan bestemmes, at Kommissionen, inden den træffer sin afgørelse, skal høre medlemsstaterne i henhold til bestemmelser, der skal fastsættes i hvert enkelt tilfælde.
- b) Enhver medlemsstat kan indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet inden for en frist, der skal fastsættes i den pågældende basisretsakt.
- c) Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for en frist, der skal fastsættes i den pågældende basisretsakt. Alternativt kan det i basisretsakten bestemmes, at Rådet med kvalificeret flertal kan bekræfte, ændre eller ophæve Kommissionens afgørelse, og at Kommissionens afgørelse betragtes som ophævet, såfremt Rådet ikke har truffet afgørelse inden for ovennævnte frist.

#### Artikel 7

1. Hvert udvalg vedtager sin forretningsorden på forslag af formanden på grundlag af en standardforretningsorden, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Eksisterende udvalg tilpasser i fornødent omfang deres forretningsorden til standardforretningsordenen.

2. De principper og betingelser for aktindsigt, der gælder for Kommissionen, gælder også for udvalgene.

3. Europa-Parlamentet holdes regelmæssigt underrettet af Kommissionen om udvalgenes arbejde. Det skal med henblik herpå have tilsendt dagsordener for udvalgenes møder, de udkast, udvalgene får forelagt vedrørende gennemførelsesforanstaltninger til retsakter, der er vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, udvalgenes afstemningsresultater og mødeprotokoller samt lister over de myndigheder og organer, hvortil de personer, som medlemsstaterne udpeger som deres repræsentanter, er knyttet. Europa-Parlamentet skal ligeledes underrettes om enhver foranstaltning og ethvert forslag til foranstaltninger, som Kommissionen forelægger Rådet.

4. Senest seks måneder efter denne afgørelses ikrafttræden offentliggør Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en liste over alle udvalg, der bistår Kommissionen i forbindelse med udøvelsen af dens gennemførelsesbeføjelser. I denne liste angives for hvert udvalg den eller de basisretsakter, i henhold til hvilke udvalget er nedsat. Fra og med 2000 offentliggør Kommissionen desuden en årlig redegørelse for udvalgenes arbejde.

5. Henvisninger til samtlige dokumenter, som tilsendes Europa-Parlamentet i medfør af stk. 3, offentliggøres i et register, der oprettes af Kommissionen i 2001.

#### Artikel 8

Hvis Europa-Parlamentet med en begrundet beslutning gør opmærksom på, at et udkast til gennemførelsesforanstaltninger, som forventes vedtaget, og som er blevet forelagt for et udvalg i henhold til en basisretsakt vedtaget efter proceduren i traktatens artikel 251, indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, som er fastlagt i basisretsakten, behandler Kommissionen udkastet på ny. Under hensyn til denne beslutning kan Kommissionen under overholdelse af fristen for den igangværende procedure forelægge udvalget et nyt udkast til gennemførelsesforanstaltninger, videreføre proceduren eller forelægge Europa-Parlamentet og Rådet et forslag til retsakt i henhold til traktaten.

Kommissionen underretter Europa-Parlamentet og udvalget om, hvad den agter at gøre på baggrund af Europa-Parlamentets beslutning og om begrundelsen herfor.

#### Artikel 9

Afgørelse 87/373/EØF ophæves.

#### Artikel 10

Denne afgørelse har virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. juni 1999.

På Rådets vegne  
M. NAUMANN  
Formand

## KOMMISSIONEN

### KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juni 1999

om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår byggevarer til beton, mørtel og injektionsmørtel

(meddelt under nummer K(1999) 1480)

(EØS-relevant tekst)

(1999/469/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer <sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;
- (2) i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;
- (3) de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes

ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

- (4) den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 ii), første variant, uden løbende overvågning, samt anden og tredje variant, medens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 i), og bilag III, punkt 2 ii), første variant med løbende overvågning;
- (5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

#### Artikel 2

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

<sup>(1)</sup> EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.

*Artikel 3*

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1999.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

---

*BILAG I***Fibre**

Til andre anvendelser end dem, der er anført i bilag II.

**Byggevarer til beskyttelse og reparation af beton**

Til anvendelser med lave deevnekrav i bygninger og anlæg, hvor en eventuelt påkrævet klasse med hensyn til reaktion ved brand ikke er A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup> eller C <sup>(1)</sup>.

---

*BILAG II***Fibre**

Til anvendelse i beton, mørtel og injektionsmørtel i bærende konstruktioner.

**Byggevarer til beskyttelse og reparation af beton**

Til andre anvendelser i bygninger og anlæg end dem, der er anført i bilag I.

**Tilsætningsmidler****Tilsætningsstoffer (type I)****Tilsætningsstoffer (type II)**

Til anvendelse i beton, mørtel og injektionsmørtel.

---

<sup>(1)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).



## BILAG III

Bemærk: For byggevarer, der har mere end en af de forudsatte anvendelser, der er anført for de følgende byggevaregrupper, er det autoriserede organs opgaver, som de afledes af de relevante systemer for attestering af overensstemmelse, kumulative.

## BYGGEVAREGRUPPE:

## BYGGEVARER TIL BETON, MØRTEL OG INJEKTIONSMØRTEL (1/2)

## Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare	Forudsat anvendelse	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
Tilsætningsmidler	i beton, mørtel og injektionsmørtel	—	2+
Tilsætningsstoffer (type I)	i beton, mørtel og injektionsmørtel	—	2+
Tilsætningsstoffer (type II)	i beton, mørtel og injektionsmørtel	—	1+
Fibre	bærende anvendelser i beton, mørtel og injektionsmørtel	—	1
	andre anvendelser i beton, mørtel og injektionsmørtel	—	3
Byggevarer til beskyttelse og reparation af beton	anvendelser med lave ydeevnekrav i bygninger og anlæg	—	4
	andre anvendelser i bygninger og anlæg	—	2+

System 1+: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), med auditprøvning af stikprøver udtaget på fabrikken.

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 2+: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), første variant, inklusive certificering af fabrikkens produktionskontrol, hvor et autoriseret organ både gennemfører en indledende inspektion af fabrikken og fabrikkens produktionskontrol og foretager løbende tilsyn, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens produktionskontrol.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), tredje variant.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab [se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne]. I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## BYGGEVARER TIL BETON, MØRTEL OG INJEKTIONSMØRTEL (2/2)

## Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare	Forudsat anvendelse	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Byggevare til beskyttelse og reparation af beton</b>	anvendelser, der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 2.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, afsnit 2, punkt ii), variant 3.

<sup>(1)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

<sup>(2)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

<sup>(3)</sup> Klasse A-materialer, for hvilke der i henhold til bilaget til beslutning 96/603/EF ikke kræves prøvning for reaktion ved brand.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab [se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne]. I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1999

## om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår lime til byggeri

(meddelt under nummer K(1999) 1478)

(EØS-relevant tekst)

(1999/470/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 ii), første variant, uden løbende overvågning, samt anden og tredje variant, medens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 i), og bilag III, punkt 2 ii), første variant med løbende overvågning;

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer<sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, og

- (5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

## Artikel 2

- (2) i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;

- (3) de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

<sup>(1)</sup> EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.

*Artikel 3*

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1999.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

---

---

*BILAG I***Lime til fliser, klinker eller lignende (navnlig hydrauliske- eller cementbaserede lime, polymere lime og reaktionsharpiksprodukter).**

Til indvendig og udvendig anvendelse i bygninger og anlæg, undtagen anvendelser, der er undergivet bestemmelser om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer i klasse A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup> eller C <sup>(1)</sup>.

---

*BILAG II***Lime til fliser, klinker eller lignende (navnlig hydrauliske- eller cementbaserede lime, polymere lime og reaktionsharpiksprodukter).**

Til anvendelser, der er undergivet bestemmelser om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer i brandklasse A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup>, C <sup>(1)</sup>.

**Lime til bærende konstruktioner (navnlig af epoxy, polyuretan, akryl, amin og phenol).**

Til anvendelse i bærende konstruktioner i bygninger og andre anlægsarbejder.

---

<sup>(1)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

## BILAG III

Bemærk: For byggevarer, der har mere end en af de forudsatte anvendelser, der er anført for de følgende byggevaregrupper, er det autoriserede organs opgaver, som de afledes af de relevante systemer for attestering af overensstemmelse, kumulative.

## BYGGEVAREGRUPPE

## LIME TIL BYGGERI (1/2)

## Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser, anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare	Forudsat anvendelse	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering 1 af overensstemmelse
Bærende lime	Til anvendelse i bærende konstruktioner i bygninger og andre anlægsarbejder	—	2+
Lime til fliser, klinker og lignende	Til indvendig og udvendig anvendelse i bygninger og andre anlægsarbejder	—	3

System 2+: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2, ii), første variant, inklusive certificering af fabrikkens produktionskontrol, hvor et autoriseret organ gennemfører en indledende inspektion af fabrikken og fabrikkens produktionskontrol og foretager løbende tilsyn, bedømmelse og godkendelse af fabrikkens produktionskontrol.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## LIME TIL BYGGERI (2/2)

## Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare	Forudsat anvendelse	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
Bærende lime	anvendelser der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
Lime til fliser, klinker og lignende		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), tredje variant.

(<sup>1</sup>) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

(<sup>2</sup>) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

(<sup>3</sup>) Klasse A-materialer, for hvilke der i henhold til bilaget til beslutning 96/603/EF ikke kræves prøvning for reaktion ved brand.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1999

## om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår varmeapparater

(meddelt under nummer K(1999) 1479)

(EØS-relevant tekst)

(1999/471/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 ii), første variant, uden løbende overvågning, samt anden og tredje variant, medens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 i), og bilag III, punkt 2 ii), første variant med løbende overvågning;

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer<sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, og

- (5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevares overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

## Artikel 2

- (2) i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;

- (3) de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

<sup>(1)</sup> EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.



*Artikel 3*

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1999.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

**Varmeapparater uden indbygget energikilde <sup>(1)</sup> (især radiatorer, konvektorer, konvektorer med ventilator, fodpanelkonvektorer, loftsmonterede varmeklader og andre statiske varmegivere, væg- og gulvvarmesystemer)**

Til anvendelse i bygninger, undtagen anvendelser, der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer, der henhører under klasse A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup> eller C <sup>(2)</sup>.

**Varmeapparater, der forbrænder fast og flydende brændsel <sup>(3)</sup> (især olieovne med aftræk, komfurer til private husholdninger, rumopvarmere, pejse, pejseindsatser, saunaovne)**

Til anvendelse i bygninger, undtagen anvendelser, der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer, der henhører under klasse A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup> eller C <sup>(2)</sup>.

## BILAG II

**Varmeapparater uden indbygget energikilde <sup>(1)</sup> (især radiatorer, konvektorer, konvektorer med ventilator, fodpanelkonvektorer, loftsmonterede varmeklader og andre statiske varmegivere, væg- og gulvvarmesystemer)**

Til anvendelser, der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer, der henhører under klasse A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup> eller C <sup>(2)</sup>.

**Varmeapparater, der forbrænder fast og flydende brændsel <sup>(3)</sup> (især olieovne med aftræk, komfurer til private husholdninger, rumopvarmere, pejse, pejseindsatser, saunaovne)**

Til anvendelser, der er undergivet om reaktion ved brand for byggevarer, der er fremstillet af materialer, der henhører under klasse A <sup>(2)</sup>, B <sup>(2)</sup> eller C <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Omfatter ikke elektriske varmeapparater.

<sup>(2)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

<sup>(3)</sup> Omfatter ikke apparater, der forbrænder gasformige brændsler, eller apparater, der er specielt udformet til anvendelse i industriprocesser, som foregår i industrilokaler.

## BILAG III

Bemærk: For byggevarer, der har mere end en af de forudsatte anvendelser, der er anført for de følgende byggevaregrupper, er det autoriserede organs opgaver, som de afledes af de relevante systemer for attestering af overensstemmelse, kumulative.

## BYGGEVAREGRUPPE

## VARME APPARATER (1/2)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/Cenelec) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Varmeapparater uden indbygget energikilde</b> <b>Varmeapparater, der forbrænder fast og flydende brændsel</b>	i bygninger	—	3

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

## VARME APPARATER (2/2)

## 1. Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/Cenelec) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
<b>Varmeapparater uden indbygget energikilde</b> <b>Varmeapparater, der forbrænder fast og flydende brændsel</b>	anvendelser der er undergivet forskrifter om reaktion ved brand	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
		A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), tredje variant

(<sup>1</sup>) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

(<sup>2</sup>) Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

(<sup>3</sup>) Klasse A-materialer, for hvilke der i henhold til bilaget til beslutning 96/603/EF ikke kræves prøvning for reaktion ved brand.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. juli 1999

**om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår rør, tanke og tilbehør, som ikke er i kontakt med drikkevand**

(meddelt under nummer K(1999) 1482)

(EØS-relevant tekst)

(1999/472/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ved gennemførelsen af de to procedurer, idet visse ordninger ifølge bilag III skal anvendes fortrinsvis;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (4) den procedure, der er anført i artikel 13, stk. 3, litra a), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 ii), første variant, uden løbende overvågning, samt anden og tredje variant, medens proceduren i artikel 13, stk. 3, litra b), svarer til ordningerne i bilag III, punkt 2 i), og bilag III, punkt 2 ii), første variant med løbende overvågning;

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer<sup>(1)</sup>, ændret ved direktiv 93/68/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, og

- (5) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Byggeudvalg —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i forbindelse med attestering af en byggevarers overensstemmelse vælge mellem de to procedurer i artikel 13, stk. 3, i direktiv 89/106/EØF og i alle tilfælde vælge »den billigste procedure, der er forenelig med sikkerhedshensyn«; det skal således for en given vare eller varetype afgøres, om en produktionskontrolordning i fabrikken på fabrikantens ansvar er en nødvendig og tilstrækkelig betingelse for attestering af overensstemmelse, eller om det er nødvendigt at inddrage et autoriseret certificeringsorgan af grunde, der vedrører kriterierne i artikel 13, stk. 4;

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

For byggevarer og byggevaregrupper, der er anført i bilag I, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter fabrikanten er eneansvarlig for en produktionskontrolordning i fabrikken, som sikrer, at varerne er i overensstemmelse med de relevante tekniske specifikationer.

## Artikel 2

- (2) i henhold til artikel 13, stk. 4, skal den således fastlagte procedure anføres i mandaterne og i de tekniske specifikationer; begrebet varer eller varettyper bør derfor defineres på samme måde som i mandaterne og i de tekniske specifikationer;

- (3) de to procedurer, der er fastlagt i artikel 13, stk. 3, er nærmere beskrevet i bilag III til direktiv 89/106/EØF; det må derfor for hver vare eller varetype gøres klart ved henvisning til bilag III, hvilke metoder der skal anvendes

For byggevarer, der er anført i bilag II, attesteres overensstemmelsen ved en procedure, hvorefter der som supplement til produktionskontrolordningen i fabrikken, som gennemføres af fabrikanten, inddrages et autoriseret certificeringsorgan i bedømmelsen og overvågningen af produktionskontrollen eller af selve varen.

<sup>(1)</sup> EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1.

*Artikel 3*

I standardiseringsmandater anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 1999.

*På Kommissionens vegne*  
Karel VAN MIERT  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

**Rørsystemer, rør, tanke, alarmsystemer til påvisning af lækage, anordninger til forebyggelse af overfyldning, fittings, lime, samlinger, samlingstætninger, pakninger, beskyttelsesrør og -kanaler, beslag til rør/kanaler, ventiler og haner, sikkerhedstilbehør**

Til anvendelse i anlæg til transport/distribution/oplagring af gas/brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsenheden i bygningens opvarmnings-/kølesystem, i anlæg til transport/bortledning/oplagring af vand undtagen drikkevand samt i opvarmningsanlæg—i det omfang disse anvendelser ikke er anført i bilag II.

## BILAG II

**Tanke, beskyttelsesrør og -kanaler**

Til anvendelse – i områder, der er undergivet regler om brandmodstandsevne – i anlæg til transport/distribution/oplagring af gas/brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsenheden i bygningens opvarmnings-/kølesystem.

**Rørsystemer, rør, tanke, alarmsystemer til påvisning af lækage, anordninger til forebyggelse af overfyldning, fittings, lime, samlinger, samlingstætninger, pakninger, beskyttelsesrør og -kanaler, beslag til rør/kanaler, ventiler og haner, sikkerhedstilbehør**

Byggevarer i klasse A <sup>(1)</sup>, B <sup>(1)</sup> eller C <sup>(1)</sup> med hensyn til reaktion ved brand til anvendelse – i områder, der er undergivet regler om reaktion ved brand – i anlæg til transport/distribution/oplagring af gas/brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsenheden i bygningens opvarmnings-/kølesystem samt i anlæg til transport/bortledning/oplagring af vand undtagen drikkevand.

<sup>(1)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

## BILAG III

Bemærk: For byggevarer, der har mere end en af de forudsatte anvendelser, der er anført for de følgende byggevaregrupper, er det autoriserede organs opgaver, som de afledes af de relevante systemer for attestering af overensstemmelse, kumulative.

## BYGGEVAREGRUPPE

**RØR, TANKE OG TILBEHØR SOM IKKE ER I KONTAKT MED DRILLEVAND (1/5)****Systemer for attestering af overensstemmelse**

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser, anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) til attestering af overensstemmelse
<ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>rørsystemer</b></li> <li>— <b>rør</b></li> <li>— <b>tanke</b></li> <li>— <b>alarmsystemer til påvisning af lækage og anordninger til forebyggelse af overfyldning</b></li> <li>— <b>fittings, lime, samlinger, samlingstætninger og pakninger</b></li> <li>— <b>beskyttelsesrør og -kanaler</b></li> <li>— <b>beslag til rør/kanaler</b></li> <li>— <b>ventiler og haner</b></li> <li>— <b>sikkerhedstilbehør</b></li> </ul>	i anlæg til transport/distribution/oplagring af gas/brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsen i bygningens opvarmnings/kølesystem	—	3

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.



## BYGGEVAREGRUPPE

**RØR, TANKE OG TILBEHØR SOM IKKE ER I KONTAKT MED DRILLEVAND (2/5)****Systemer for attestering af overensstemmelse**

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) til attestering af overensstemmelse
<ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>rørsystemer</b></li> <li>— <b>rør</b></li> <li>— <b>tanke</b></li> <li>— <b>alarmsystemer til påvisning af lækage og anordninger til forebyggelse af overfyldning</b></li> <li>— <b>fittings, lime, samlinger, samlingstætninger og pakninger</b></li> <li>— <b>beskyttelsesrør og -kanaler</b></li> <li>— <b>beslag til rør/kanaler</b></li> <li>— <b>ventiler og haner</b></li> <li>— <b>sikkerhedstilbehør</b></li> </ul>	i anlæg til transport/bortledning/oplagring af vand undtagen drikkevand	—	4

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), tredje variant.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

**RØR, TANKE OG TILBEHØR SOM IKKE ER I KONTAKT MED DRILLEVAND (3/5)****Systemer for attestering af overensstemmelse**

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser, anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (Brandbestandighed)	System(er) til attestering af overensstemmelse
— <b>tanke</b> — <b>beskyttelsesrør og -kanaler</b>	i anlæg i områder, der er undergivet regler om brandmodstandsevne, til transport/distribution/oplagring af gas/brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsenheden i bygningens opvarmnings/kølesystem	alle	1

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), uden auditprøvning af stikprøver.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE

**RØR, TANKE OG TILBEHØR SOM IKKE ER I KONTAKT MED DRILLEKVVAND (4/5)****Systemer for attestering af overensstemmelse**

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevarer(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) til attestering af overensstemmelse
— rørsystemer — rør — tanke — alarmsystemer til påvisning af lækage og anordninger til forebyggelse af overfyldning — fittings, lime, samlinger, samlingstætninger og pakninger — beskyttelsesrør og -kanaler — beslag til rør/kanaler — ventiler og haner — sikkerhedstilbehør	i anlæg i områder, der er undergivet regler om reaktion ved brand, til transport/-distribution/oplagring af gas/-brændsel med henblik på forsyning af bygningers opvarmnings-/kølesystemer fra eksternt beliggende reservoir eller sidste trykreduktionsenhed i nettet til tilførselsenheden i bygningens opvarmnings-/kølesystem	alle	1
	i anlæg i områder, der er undergivet regler om reaktion ved brand, til transport/bortledning/oplagring af vand undtagen drikkevand	A <sup>(1)</sup> , B <sup>(1)</sup> , C <sup>(1)</sup>	1
		A <sup>(2)</sup> , B <sup>(2)</sup> , C <sup>(2)</sup>	3
	A <sup>(3)</sup> , D, E, F	4	

System 1: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 i), uden auditprøvning af stikprøver.

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), anden variant.

System 4: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), tredje variant.

<sup>(1)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen (normalt materialer, som udsættes for kemiske forandringer, f.eks. brandhæmmende midler, eller materialer, for hvilke ændringer i sammensætningen kan medføre ændringer i ydeevnen med hensyn til reaktion ved brand).

<sup>(2)</sup> Materialer, hvis ydeevne med hensyn til reaktion ved brand ikke kan undergå ændringer under fremstillingsprocessen.

<sup>(3)</sup> Klasse A-materialer, for hvilke der i henhold til bilaget til beslutning 96/603/EF ikke kræves prøvning for reaktion ved brand.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestede krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BYGGEVAREGRUPPE:

**RØR, TANKE OG TILBEHØR SOM IKKE ER I KONTAKT MED DRILLEVAND (5/5)****Systemer for attestering af overensstemmelse**

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes Den Europæiske Standardiseringsorganisation/Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CEN/CENELEC) om at specificere følgende system eller systemer for attestering af overensstemmelse i den eller de relevante harmoniserede standarder:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) til attestering af overensstemmelse
<ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>rørssystemer</b></li> <li>— <b>rør</b></li> <li>— <b>tanke</b></li> <li>— <b>alarmsystemer til påvisning af lækage og anordninger til forebyggelse af overfyldning</b></li> <li>— <b>fittings, lime, samlinger, samlingstætninger og pakninger</b></li> <li>— <b>beskyttelsesrør og -kanaler</b></li> <li>— <b>beslag til rør/kanaler</b></li> <li>— <b>ventiler og haner</b></li> <li>— <b>sikkerhedstilbehør</b></li> </ul>	I anlæg, der er undergivet regler om energibesparelse, til transport/bortledning/oplagring af vand undtagen drikkevand samt i opvarmningsanlæg	—	3

System 3: Se direktiv 89/106/EØF, bilag III, punkt 2 ii), variant 2.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se direktiv 89/106/EØF, artikel 2, stk. 1 og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 2820/98 af 21. december 1998 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 357 af 30. december 1998)

Side 5, artikel 1, stk. 6:

i stedet for: »...i medfør af stk. 5 berører...«

læses: »...i medfør af stk. 4 berører...«.

Side 28, bilag I, del 1, første spalte:

i stedet for: »3823 70 70«

læses: »3823 70 00«.

Side 36, bilag I, del 2:

KN-kode 1522 00 90 og den dertil svarende varebeskrivelse udgår.

Side 46, bilag I, del 2, første spalte:

i stedet for: »ex 8531«

læses: »8531«.

Side 69, bilag I, del 4, første spalte:

i stedet for: »Kapitel 28«

læses: »ex Kapitel 28«.

Side 69, bilag I, del 4, KN-kode ex Kapitel 29, anden spalte:

i stedet for: »...under pos. 2905 43 og...«

læses: »...under pos. 2905 43 00 og...«.

Side 69 bilag I, del 4, KN-kode ex Kapitel 35, anden spalte:

i stedet for: »...og 3502 20 99«

læses: »..., 3502 20 99, 3502 90 70, 3505 10 10, 3505 10 90 og 3505 20«.

Side 69, bilag I, del 4:

KN-kode 9402 og den dertil svarende varebeskrivelse udgår.

Side 74, bilag II, del 1:

i stedet for: »Kapitel 28 Kemikalier, undtagen gødningsstoffer Kina <sup>(1)</sup>«

Kapitel 29  
Kapitel 30  
...«

læses: »Kapitel 28 Kemikalier, undtagen gødningsstoffer Kina <sup>(1)</sup>  
Kapitel 29  
Kapitel 30  
...«.

Side 83, bilag VI, overskriften:

i stedet for: »...med artikel 29, stk. 3«

læses: »...med artikel 28, stk. 3«.

Side 86, bilag VII, del 1:

i stedet for: »0407 00 11 -- Til udrugning«

læses: »0407 00 11 -- Til udrugning <sup>(1)</sup>«.

Side 94, bilag VII, del 4, første spalte:

*i stedet for:* »0208«

*læses:* »ex 0208«

*i stedet for:* »Kapitel 3 (2)«

*læses:* »Kapitel 3 (1)«

*i stedet for:* »Kapitel 6 (2)«

*læses:* »Kapitel 6 (2)«.

Side 95, bilag VII, del 4:

*i stedet for:* »ex 0707 00 05(\*) Agurker, friske eller...«

*læses:* »ex 0707 00 05 Agurker, friske eller...«.

Side 79, bilag VII, del 4 første spalte:

*i stedet for:* »0710«

*læses:* »ex 0710«

*i stedet for:* »0711«

*læses:* »ex 0711«.

Side 106, bilag VII, del 4, første spalte:

*i stedet for:* »7901

7903

8101 10 00

8102 10 00«

*læses:* »7901(\*)

7903 (\*)

8101 10 00 (\*)

8102 10 00 (\*)«.

---